

Meine Familie Ailem

Ulrike Fischer

Jessica von Loesch

Deutsch
Türkisch



Meine Familie

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Kurdisch/Kurmancî, Persisch/Farsi, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Spanisch und Türkisch.

Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Türkisch:

- Das sind wir – Von Kopf bis Fuß
- Die Sportarten
- Rund um das Jahr
- Am Meer
- In der Schule
- So bunt ist meine Welt
- Beim Zahnarzt
- Im Supermarkt
- Unsere Haustiere
- Im Straßenverkehr
- Auf dem Bauernhof
- Max fährt mit
- Was ziehen wir heute an?
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Das Weltall
- Rund um mein Haus
- Im Zoo
- Beim Kinderarzt
- Die Feuerwehr kommt!
- Im Wald

Näheres unter: www.edition-bilibri.de

© 2019 Edition bi:libri, München
Text: Ulrike Fischer
Illustration: Jessica von Loesch
Layout: Heljä Albersdörfer
Übersetzung: Eda Hirschberg

4. Auflage 2022
Printed in Austria by Gugler Print, Melk/Donau.

Alle Rechte vorbehalten.

www.edition-bilibri.de



Meine Familie

Ailem

Ulrike Fischer
Jessica von Loesch



„Was machst du da?“, fragt Marie ihre Mama.

„Ich schaue alte Fotos an.“

„Ich guck mit!“, sagt Marie und zeigt auf ein Hochzeitspaar. „Wer ist das?“

„Das sind deine Großeltern“, antwortet Mama. „Oma Trude und Opa Oskar!“

„Wie schön die aussehen!“, staunt Marie. „Wenn ich groß bin, heirate ich auch.“

Mama lächelt. „Das werden wir dann sehen.“

„Ne yapıyorsun orada?“ diye sordu annesine Marie.

„Eski fotoğraflara bakıyorum.“

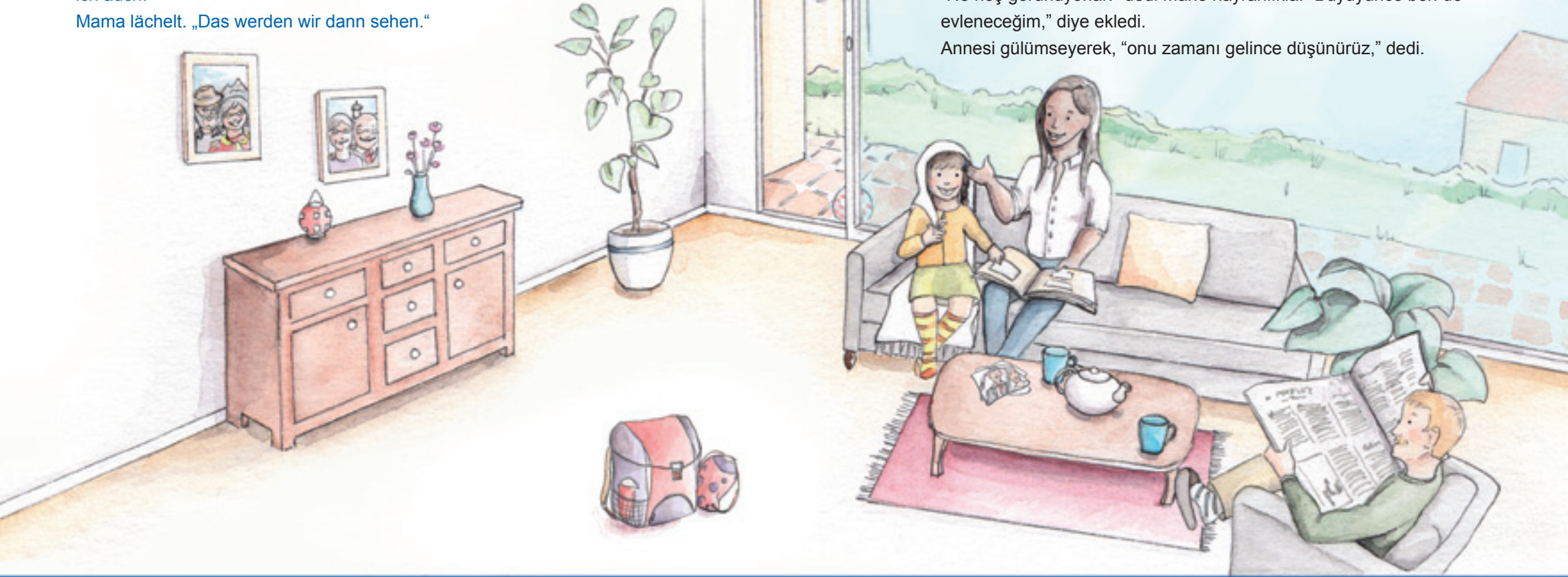
„Ben de seninle bakayım!“ dedi Marie. Bir gelinle damadı işaret ederek,

„Bunlar kim?“ diye sordu.

„Büyükannen Trude ve büyükbaban Oskar!“ diye cevapladı annesi.

„Ne hoş görünüyorlar!“ dedi Marie hayranlıkla. „Büyüyünce ben de evleneceğim,“ diye ekledi.

Annesi gülümseyerek, „onu zamanı gelince düşünürüz,“ dedi.



die Großeltern

büyükanne-büyükbaba/anneanne-dede



die Oma

büyükanne/anneanne/nine



der Opa

büyükbaba/dede



das Hochzeitspaar

gelin ve damat



die Braut

gelin



der Bräutigam

damat

„Wie lange sind Oma und Opa schon verheiratet?“, will Marie wissen.
„Das kann ich dir genau sagen“, antwortet Papa und legt die Zeitung zur Seite.
„Am kommenden Wochenende haben meine Eltern ihren 44. Hochzeitstag.“
„Feiern wir dann ein Fest?“, will Marie wissen. „Super Idee!“, ruft ihr großer Bruder.
Er hat gerade die kleine Schwester vom Kindergarten abgeholt.
„Warum eigentlich nicht“, stimmen Mama und Papa zu. „Wir überraschen Oma
und Opa mit einem Familienfest bei uns im Garten.“

“Büyükanne ve büyükbaba kaç senedir evliler?” diye merakla sordu Marie.
Babası gazetesini bir kenara bırakarak, “bunu sana tam olarak söyleyebilirim,”
diye cevap verdi. “Gelecek haftasonu annemle babam 44. evlilik yıl dönümlerini
kutlayacaklar.”
“Öyleyse birlikte bir kutlama yapacak mıyız?” diye sordu Marie heyecanla.
“Harika bir fikir!” diye atladı ağabeyi. Küçük kız kardeşini az önce yuvadan almıştı.
“Aslında, neden olmasın!” diye onayladı anne ve babaları. “Büyükanne
ve büyükbabayı bahçemizde yapacağımız bir kutlamayla şaşırtalım.”



die Mama
anne



der Papa
baba



die Eltern
anne-baba/ebeveyn



die Schwester
abla/kız kardeş



der Bruder
ağabey/erkek kardeş



der Garten
bahçe

Marie freut sich! Ihre ganze Familie kommt
zu einer Feier zusammen. Kommst du mit?

Marie çok heyecanlı! Bütün ailesi bir kutlama
için bir araya geliyor. Sen de gelir misin?

www.edition-bilibri.de

ISBN 978-3-6950-5310-0



9 783695 053100